



**Programme européen  
"Modélisation de la  
CompleXité" - MCX**

**et Association pour la  
Pensée Complexe  
APC**



Projet civique de développement des "nouvelles" sciences de la complexité  
par l'organisation dialectique des FAIRES et des SAVOIRS  
des responsables d'organisation et des chercheurs scientifiques

## **INTERLETTRE CHEMIN FAISANT MCX-APC N° 30 – septembre-octobre 2005**

**et Annonces des nouveautés sur le site  
du Réseau Intelligence de la Complexité  
[www.mcxapc.org](http://www.mcxapc.org)**

**Programme européen 'MODELISATION DE LA COMPLEXITE' - MCX  
et ASSOCIATION POUR LA PENSEE COMPLEXE - APC**

---

### **SOMMAIRE**

- I. EDITORIAL :** « *De la complexité restreinte a la complexité générale. Quelles conséquences et quels projets pour l'enseignement-formation, la recherche scientifique et les organisations, entreprises et administrations ?* » p. 2
- II. MANIFESTATION** du Réseau INTELLIGENCE DE LA COMPLEXITE-MCX-APC :  
Grand débat « *De la complexité restreinte a la complexité générale* », Paris, 18 novembre 2005, 14h à 18h p. 4
- III. NOUVEAUX DOCUMENTS :** « *La METHODE DES ETUDES DE NOTRE TEMPS* »  
par *Giambattista VICO, 1708*; Présentation & Traduction par Alain PONS, 1981-2005 p. 6
- IV LES ACTIVITES** des CONSEILS et des ATELIERS-FORUMS MCX & APC p. 7
- V. DANS LE CAHIER DES LECTURES MCX :** *de nouvelles notes de lecture* p. 8
- VI. DANS LA BIBLIOTHEQUE** DU R.I.C p. 8

## ***I L'EDITORIAL DU RESEAU INTELLIGENCE DE LA COMPLEXITE***

Inter Lettre Chemin Faisant MCX-APC n° 30 octobre – novembre 2005  
 Editorial Inter Lettre Chemin Faisant MCX-APC n° 30 octobre - novembre 2005

---

### ***“ DE LA COMPLEXITE RESTREINTE A LA COMPLEXITE GENERALE ”.***

***Quelles conséquences et quels projets pour l'enseignement-formation,  
 la recherche scientifique et les organisations, entreprises et administrations ?***

Exceptionnellement cet éditorial prend la forme de la présentation d'un premier **DEBAT DU RESEAU 'INTELLIGENCE DE LA COMPLEXITE' - MCX APC**, organisé à Paris,

***le 18 novembre 2005, de 14h -18h à l'ISP (Institut Supérieur de Pédagogie),***

***Salle 406, (4<sup>o</sup> étage) 3 rue de l'Abbaye, 75006, PARIS.***

sur le thème ***“ DE LA COMPLEXITE RESTREINTE A LA COMPLEXITE GENERALE ”.***  
***Quelles conséquences et quels projets pour l'enseignement-formation, la recherche scientifique et les organisations, entreprises et administrations ?***

Initiative par laquelle notre Réseau de veille civique et épistémologique, en s'euro-péanisant, se propose un **'nouveau commencement'** au lendemain du Colloque de Cerisy, juin 2005, qui sur l'argument 'Intelligence de la complexité, Epistémologie et Pragmatique' a mobilisé nos énergies en 2005. Nous nous proposons d'en rendre compte ultérieurement puis de le poursuivre en réseau sous de multiples formes. Nous sommes heureux d'accompagner cette présentation par la publication sur le site du réseau du discours de G Vico ***« Sur la méthode des études de notre temps »*** qui n'était plus accessible aux lecteurs francophones depuis de nombreuses années.

14h00 ***Ce débat est précédé et introduit par l'Assemblée Générale 2005 de l'Association européenne du Programme Modélisation de la Complexité (Assemblée ouverte aux adhérents et non adhérents), de 14h à 15h. L'ordre du jour détaillé est détaillé sur la rubrique [Manifestations MCX-APC](#)***

15h10 **Présentation** du Débat ***« De la complexité restreinte a la complexité générale ».***  
 Débat présidé et animé par **A. C. Martinet**, assisté de **M. Adam & JP Gaillard**, rapporteurs, et organisé en six brèves 'ouvertures de débat', chacune suivie d'un échange ouvert.

15h15 **G le Cardinal**, U. T. Compiègne, COSTECH, Sciences de la communication.

**"Découvrir les dialogiques cachées dans une situation, un projet, une organisation complexe"**

15h45 **Ph Boudon**: Ecole d'architecture de Paris la Villette, Architecturologie.

**"Sciences de conception, sciences de l'ingenium, science de la conception, qui a besoin de l'épistémologie ?"**

16h15 **P Roggero** : U. de Toulouse 1, CIRESS-LEREPS, Sociologie.

**"La complexité généralisée en sciences sociales : faiblesses actuelles et forces potentielles à partir de diverses expériences"**

16h45 : **J.J. Tisseau** : U. B O - Centre Européen de Réalité Virtuelle (CERV), Informatique.

**"La modélisation énaactive pour l'expérimentation in virtuo des systèmes complexes "**

17h15 **J F Raux** : EDF France, Paris, Directeur Marketing Stratégique d'EDF

**"Sur la Dialogique Action entrepreneuriale et Service Public"**

17h45 **T. Ambrosio** : U Nouvelle de Lisbonne, ancienne présidente du Conseil National de l'éducation.

“Appel à l'europanisation du Réseau Intelligence de la Complexité ”

18h00 **A.C. Martinet** : ‘Un nouveau commencement ? Déployer l'éventail de la complexité générale’

18h05 **Autour d'un pot** : La complexité appelle la convivialité

18h45 **Clôture**. “ On continue chemin faisant ... ”

\*\*\*

Débat ouvert par cet embryonnaire ‘nouveau commencement’, qui peut-être celui du passage auquel nous invitait Edgar Morin en juin lors du Colloque de Cerisy : Passage de ‘la complexité restreinte à la complexité générale’ par ‘l'image que la nature nous offre de la métamorphose de la chrysalide’, en nous attachant à l'exigeante critique épistémologique qu'appelle ‘l'éthique de la compréhension’ et en veillant à ‘donner à l'expérience une valeur épistémologique’.

*JLM.*

## II. MANIFESTATION du Réseau INTELLIGENCE DE LA COMPLEXITE- MCX-APC

---

### GRAND DEBAT DU RESEAU 'INTELLIGENCE DE LA COMPLEXITE' MCX APC

Paris, 18 novembre 2005, 14h -18h  
**A l'ISPP** (Institut Supérieur de Pédagogie), **Salle 406**, (4<sup>o</sup> étage)  
**3 rue de l'Abbaye, 75006, PARIS.**

SUR LE THEME

**“ DE LA COMPLEXITE RESTREINTE A LA COMPLEXITE GENERALE ”.**

**Quelles conséquences et quels projets pour l'enseignement-formation,  
la recherche scientifique et les organisations, entreprises et administrations ?**

Un **'nouveau commencement'** au lendemain du Colloque de Cerisy, juin 2005,  
'Intelligence de la complexité, Epistémologie et Pragmatique'

14h00 **Ce débat est précédé et introduit par l'Assemblée Générale 2005 de l'Association européenne du Programme Modélisation de la CompleXité (Assemblée ouverte aux adhérents et non adhérents), de 14h à 15h. Ordre du jour détaillé page suivante**

15h10 Présentation du Débat « **De la complexité restreinte a la complexité générale** ». Débat présidé et animé par **A. C. Martinet**, assisté de **M. Adam & JP Gaillard**, rapporteurs , et organisé en six brèves 'ouvertures de débat', chacune suivie d'un échange ouvert.

15h15 **G le Cardinal**, U. T. Compiègne, COSTECH, Sciences de la communication.  
"Découvrir les dialogiques cachées dans une situation, un projet, une organisation complexe"

15h45 **Ph Boudon**: Ecole d'architecture de Paris la Villette, Architecturologie.  
"Sciences de conception, sciences de l'ingenium, science de la conception, qui a besoin de l'épistémologie ?"

16h15 **P Roggero** : U. de Toulouse 1, CIRESS-LEREPS, Sociologie.  
"La complexité généralisée en sciences sociales : faiblesses actuelles et forces potentielles à partir de diverses expériences"

16h45 : **J. Tisseau** :U. B O, Centre Européen de Réalité Virtuelle (CERV), Informatique.  
"La modélisation énative pour l'expérimentation in virtuo des systèmes complexes "

17h15 **J F Raux** : EDF France, Paris, Directeur Marketing Stratégique d'EDF  
"Sur la Dialogique Action entrepreneuriale et Service Public"

17h45 **T. Ambrosio** : U.Nouvelle de Lisbonne, ancienne présidente du Conseil National de Education  
"Appel à l'europanisation du Réseau Intelligence de la Complexité "

18h00 **A.C. Martinet** : 'Un nouveau commencement ? Déployer l'éventail de la complexité générale'

18h05 **Autour d'un pot** : La complexité appelle la convivialité

18h45 **Clôture**. " On continue chemin faisant ... "

.../...

**La onzième ASSEMBLEE GENERALE**  
**de L'ASSOCIATION EUROPEENNE DU PROGRAMME MCX**  
**se tient le**

**Vendredi 18 novembre 2005, de 14h à 18h**

**A l'ISP (Institut Supérieur de Pédagogie), Salle 406, (4<sup>o</sup> étage)**

**3 rue de l'Abbaye, 75006, PARIS.**

**ORDRE du JOUR de l'Assemblée Générale 2005**

**de 14h 00 à 15h 00 :**

**ASSEMBLEE GENERALE statutaire.** Rapports présentés par les membres du Bureau  
 Assemblée ouverte aux adhérents à jour de leur cotisation comme (voix délibérative) et aux non adhérents

**1. Présentation et discussion du Rapport d'activité 2004-2005**

- Rapport spécial sur l'animation du site Web du Réseau, avec le concours de notre webmestre G Garcia
- Rapport spécial sur la mise en œuvre de notre politique d'eupéanisation du Réseau, avec le concours de T Ambrosio

**2. Présentation et discussion des Rapports financiers**

- Rapport sur les comptes de l'exercice 2004-5,
- Présentation du budget de l'exercice 2005-6

**3. Election du Conseil d'Administration (renouvelable par moitié)**

- suivie de l'élection du **Bureau** 2005-2006 par le C.A.

**4. Rapport d'Orientation 2006-7**

Ce rapport traditionnel prendra cette année la forme ouverte du 'Grand Débat' présenté au verso de ce cet ordre du jour : « DE LA COMPLEXITE RESTREINTE A LA COMPLEXITE GENERALE ». Quelles conséquences et quels projets pour l'enseignement-formation, la recherche scientifique et les organisations, entreprises et administrations ? »

---

\* Nous remercions les personnes se proposant de participer au Débat d'adresser un bref message de confirmation à [mcx@univ-aix.fr](mailto:mcx@univ-aix.fr), pour faciliter l'organisation pratique de la réunion (préparation des dossiers du participant et du pot convivial de clôture)

\* Les adhérents à l'AE-MCX ont reçu le 11 X 05 par voie postale la convocation statutaire, portant selon l'usage le 'pouvoir' qu'ils voudront bien adresser au Bureau de l'Association si ils ne peuvent participer à cette AG : AE-MCX, BP 154, 13605, Aix en Provence, Cedex 1.

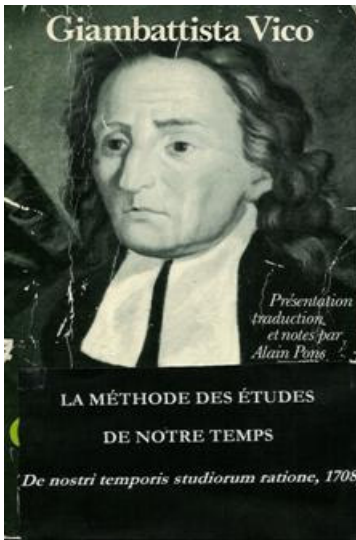
### III. NOUVEAUX DOCUMENTS

#### « La METHODE DES ETUDES DE NOTRE TEMPS »

par **Giambattista VICO, 1708**

**Présentation & Traduction**

par **Alain PONS, 1981-2005**



Publié sur le site du Réseau Intelligence de la Complexité, 2005  
[Documents du Conseil Scientifique MCX-APC](#)

Giambattista Vico est unanimement considéré comme l'un des géants de la pensée de l'âge classique. Il est tenu un peu partout, à l'égal de Hegel par exemple, pour l'un des inventeurs de la philosophie de l'histoire. Nombre de penseurs modernes et contemporains voient dans l'auteur de la *Scienza nuova* leur maître et entretiennent autour de son nom et de son œuvre comme un halo de sacralité.

Et pourtant, le plus étrange est que cet auteur célèbre est aussi un auteur maudit. Que cette société des amis de Vico demeure pour l'essentiel une société secrète. Que, depuis la traduction plutôt "libre" que donna jadis Jules Michelet de certains de ses textes, son œuvre demeure aujourd'hui encore totalement introuvable en France. Et que, par conséquent, la présente traduction, due à Alain Pons, vient combler un immense et inexplicable vide dans l'édifice de notre savoir.

*La Méthode des études de notre temps*, contient la critique la plus radicale qui ait jamais été adressée à la philosophie de Descartes. Elle dénonce la fascination exercée par le modèle des sciences physiques, et laisse entrevoir ce qu'aurait pu être une culture vraiment "humaniste", plus soucieuse de la sagesse que de la puissance.

#### Sommaire

##### LA MÉTHODE DES ÉTUDES DE NOTRE TEMPS

Note pour la présente édition .4

Introduction 7 à 34

Sommaire .35 à 38

Structure du discours 39 à 41

Les avantages de notre méthode des études tels qu'ils dérivent des instruments des sciences 42 à 43

III. Les inconvénients de la nouvelle critique 44 à 48

IV. Les inconvénients de l'introduction de la méthode géométrique dans la physique 49 à 51

V. L'analyse 52

VI. Les inconvénients produits par notre méthode des études dans le domaine de la médecine 53 à 56

VII. Les inconvénients causés, du point de vue de la fin, par notre méthode des études, dans le domaine de la doctrine morale et politique et dans celui de l'éloquence 57 à 65

VIII. La poésie 66 à 67

IX. La théologie chrétienne 68

X. Les inconvénients des traités qui réduisent en préceptes les sujets relevant de la prudence 69 à 70

XI. La jurisprudence 71 à 86

XII. L'excellence des modèles artistiques 87 à 88

XIII. L'imprimerie 89 à 90

XIV. Les universités 91 à 93

XV. Conclusion du discours 93 à 98

#### IV LES ACTIVITES des CONSEILS et des ATELIERS-FORUMS MCX & APC :

## Le Conseil Scientifique du Réseau Intelligence de la Complexité a repéré

\* Cinq manifestations académiques européennes présentant des travaux dans divers domaines de 'la complexité restreinte'

\* **2<sup>nd</sup> International Nonlinear Science Conference Research & Application in Behavioral, Social & Life Sciences March 10-12, 2006** University of Crete Medical Center Heraklion, Crete, Greece  
<http://www.societyforchaostheory.org/insc/2006/>

\* **Fractal 2006 Complexity and Fractals in Nature** 9th International Multidisciplinary Conference **12 - 15 February 2006**, Vienna, Austria <http://www.kingston.ac.uk/fractal/>

\* **International Master of Science in COMPLEXITY AND ITS INTERDISCIPLINARY APPLICATIONS**, Academic Year 2005-2006 <http://www.unipv.it/complexity/>

\* **European Conference on Complex Systems 2005 (ECCS'05) PARIS (Cité Internationale Universitaire)** November 14-18, 2005 <http://complexsystems.lri.fr/>

\* **Action Concertée " Systèmes Complexes en Sciences Humaines et Sociales "** : journées de présentation et d'évaluation des projets retenus en 2004, **21 et 22 novembre 2005** Centre Universitaire de Vaugirard Université Paris 2 Courriel : [systemes-complexes@dr2.cnrs.fr](mailto:systemes-complexes@dr2.cnrs.fr)

\* Deux articles de **Reda Benkirane** à l'occasion des dix ans de la disparition de **Jacques Berque**

- « **Quel islam ?** » par Jacques Berque [http://www.oumma.com/article.php3?id\\_article=1638](http://www.oumma.com/article.php3?id_article=1638)

- « **Jacques Berque, une sociologie vaste et profonde** », par Réda Benkirane  
[http://www.oumma.com/article.php3?id\\_article=1623](http://www.oumma.com/article.php3?id_article=1623)

## Le Conseil Scientifique du Réseau Intelligence de la Complexité publie :

« **La Méthode des Etudes de notre Temps** », 1708, de **Giambattista VICO**,  
Présentation et traduction par **Alain PONS**

Depuis plus de dix ans, nous regrettons que 'l'autre Discours de la Méthode', celui que G.B. Vico présenta et publia en 1708, ne soit plus aisément accessibles aux lecteurs francophones, alors qu'il en existait une remarquable traduction critique publiée en 1981 par Alain PONS, malheureusement épuisée depuis longtemps. Nous avons demandé à Alain PONS l'autorisation de la reproduire sur le site du Réseau 'Intelligence de la Complexité' (MCX-APC). **Son importance pour le développement de la culture épistémologique francophone contemporaine est si manifeste qu'il importait d'en faciliter l'accès à tous les citoyens qui s'attachent à 'travailler à bien penser'.**

Alain PONS a volontiers entendu notre appel et nous a accordé l'autorisation de publier ce texte ('Présentation, traduction et notes') dans la rubrique des documents du Conseil Scientifique du site du Réseau [www.mcxapc.org](http://www.mcxapc.org). Nous l'en remercions très chaleureusement d'autant plus qu'il a bien voulu à cette occasion rédiger une Note d'introduction complémentaire, actualisant les travaux en français sur l'œuvre de G.B. Vico au fil des 25 dernières années.

**L'Atelier MCX 15** ('Ecologie humaine, Ruralité & complexité), animé par Alfred Pétron a repéré :

Une étude de **Edith Heurgon** : « **La prospective du présent pour comprendre le mouvement de la société Les agriculteurs dans la société** Traditions, urgences et perspectives : comment accorder les temps ? » publiée dans le cadre de la 11<sup>e</sup> université d'été d'innovation rurale  
[http://www.agrobiosciences.org/IMG/doc/Conf\\_Edith\\_Heurgon.doc](http://www.agrobiosciences.org/IMG/doc/Conf_Edith_Heurgon.doc)

## V DANS LE CAHIER DES LECTURES MCX

(Voir les rubriques " [Nouveautés](#) " et " [Cahiers des Lectures MCX](#) "), de nouvelles notes de lecture

**GÉRARD Christian**, « *DIRIGER DANS L'INCERTAIN. Pour une pragmatique de la problématisation* » par de PERETTI André

**THOMAS Samuel et MORIN Edgar** - « [REGARD SUR EDGAR, Entretiens thématiques avec Edgar Morin, Un film de Samuel Thomas](#) » par MAHOUDEAU Julien

**FENNICHE Raja** - « [HYPERTEXTE ET COMPLEXITE – Eloge de l'errance](#) » par MAHOUDEAU Julien

**MORAND Bernard** : « [LOGIQUE DE LA CONCEPTION. Figures de sémiotique générale d'après Charles S. Peirce](#) » par DEMAILLY André

- **ALCARAS Jean-Robert et Alii** : « [DÉCIDER DANS LES ORGANISATIONS : Dialogues critiques entre économie et gestion](#) » par Le Moigne Jean-Louis

## VI. DANS LA BIBLIOTHEQUE DU R.I.C

« **LE FLOU ET L'ÉCOLIER, La culture du paradoxe** » de **LERBET Georges**, Collection Ingenium, les Classiques

Dans la société éducative comme dans tous les grands ensembles sociaux, une tendance naturelle se développe vers l'uniformité. Aller contre ce penchant revient à cultiver le paradoxe et à admettre la place du flou. Comment une éducation à vocation éveilleuse et libérante pourrait-elle avoir d'autre ambition que cette culture ?

« **DÉCIDER DANS LES ORGANISATIONS : Dialogues critiques entre économie et gestion** » de **ALCARAS Jean-Robert et Alii**

Et pourtant, les organisations décident ! L'exercice de la décision relève-t'il d'une formation scientifique, et donc d'un enseignement discipliné ?

« **LA METHODE DES ETUDES DE NOTRE TEMPS** », 1708, de **Giambattista VICO** ,  
Présentation et traduction par **Alain PONS**, Collection 'Documents du Conseil Scientifique' du Site MCX-APC

Ce numéro 30 de l'INTER LETTRE CHEMIN FAISANT MCX-APC (octobre-novembre 2005) paraît début novembre 2005 .Il est disponible à <http://www.mcxapc.org/docs/interlettre/il29.pdf>. Tous nos correspondants qui en ont fait la demande en sont informés par messagerie Internet, et la version imprimée sera postée aux correspondants qui le souhaitent en participant aux frais d'impression et d'expédition. En cas de difficulté de réception, on peut joindre notre secrétariat à [mcxapc@globenet.org](mailto:mcxapc@globenet.org)

L'InterLettre CHEMIN FAISANT MCX-APC diffuse périodiquement les informations présentant les activités en cours du Programme européen Modélisation de la Complexité et de L'Association pour la Pensée Complexe, associés pour animer **Le Réseau "Intelligence de la Complexité"**, présenté sur le site [www.mcxapc.org](http://www.mcxapc.org)  
AE-MCX, BP 135, 13605, Aix en Provence, Cedex 1. France. - APC, 7 rue Saint Claude, 75003 Paris France.